

Български

Грижа и почистване

Преди да използвате смесителя за пръв път, отвийте подвижната глава и оставете водата да тече през маркуча за няколко минути. След това го завийте отново.

За всекидневно почистване на смесителя използвайте мека кърпа, навлажнена с вода и, ако е необходимо, със слаб препарат за миене на чинии или за почистване.

Никога не използвайте абразивна прах или други абразивни почистващи средства, телена четка/стоманена вата, препарати разтварящи калций или съдържащи алкохол. Изплаквайте с вода и подсушавайте/полирайте с чиста суха кърпа.

За да отстраните натрупвания от калций, използвайте обикновен бял оцет, разтворен във вода, след което изплакнете с вода.

Препоръчваме сваляне и почистване на аератора от време на време. Ако има отлагания на калций, измийте ги с оцетен разтвор.

Препоръчваме почистване на филтрите на смесителя веднъж годишно чрез изплакване с чиста вода.

Български

Türkçe

Bakım ve temizlik

Bataryayı ilk kez kullanmadan önce, el duşunu çıkarın ve suyun birkaç dakika boyunca hortumdan akmasına izin verin. Ardından tekrar vidalayın.

Bataryanın günlük temizliği için gerekirse yumuşak bir deterjan veya sabun içeren yumuşak, nemli bir bez kullanın.

Asla ovalama tozu, bulaşık teli veya kireç çözücü maddeler, alkali veya aşındırıcılar içeren deterjanlar kullanmayın.

Su ile durulayın ve temiz, kuru bir bezle kurulayın/ cılalayın.

Kireç birikintilerini çıkarmak için, suda seyreltilmiş normal, beyaz sirke kullanın ve sade suyla durulayın.

Bataryada bulunan filtreleri yılda bir kez temiz suyla durulayarak temizlemenizi öneririz.

Български

Български

العناية والتنظيف

قبل استخدام الحنفية الخلط لأول مرة، فكّي الشطاف. ودعي الماء يتدفق عبر الخرطوم ليضع دقائق. ثم أربطي الشطاف مرة أخرى.

لعملية التنظيف اليومية للحنفية، استخدمي قطعة قماش ناعمة مبللة في الماء مع منظّف أو صابون لطيف. إذا كان ضروريا. لا تستخدمي أبداً بودرة التلميع، السلك أو أي منظّفات مذيبة للكلس، أو مواد تحتوي على كحول أو مواد كاشطة.

أشطفي بالماء ثم امسحي ولمّعي بقطعة قماش جافة. لإزالة الكلس المتراكم، استخدمي الخل الأبيض العادي بعد مزجه مع الماء ثم أشطفي بالماء العادي.

ننصحك بتنظيف أي فلتز على الحنفية بشطفه بالماء التنظيف مرة واحدة في السنة.

Hrvatski

Njega i čišćenje

Prije prvog korištenja miješalice za vodu, potrebno je otpustiti ventil i puštati vodu nekoliko minuta. Potom ga je potrebno ponovno zategnuti.

Za svakodnevno čišćenje miješalice za vodu, koristiti mekanu krpu umočenu u vodu i, ako je potrebno, blagi sapun za pranje ili deteržent. Nikad ne koristiti prašak za čišćenje, čeličnu žicu, sredstva za rastapanje kamenca, sredstva koja sadrže alkohol ili abrazivna sredstva.

Isprati vodom i osušiti/ispolirati čistom suhom krpom.

Za skidanje naslaga kamenca, koristiti običan ocat razvodnjen u vodi i isprati vodom.

Preporučujemo otpuštanje ventila i čišćenje s vremena na vrijeme. Ako ima naslage kamenca, oprati ga razvodnjenim octom.

Preporučujemo ispiranje svih filtera na miješalici čistom vodom jednom godišnje.

中文

保养与清洁

首次使用这款水龙头前，先拧下手持喷水器，接着放水几分钟。然后将其拧回去。

日常清洁混合型水龙头时，可使用软布沾水擦拭，必要时可蘸取温和的中性清洁剂或肥皂。

请不要使用去污粉、钢丝球，或溶解钙、含酒精或研磨剂的清洁剂。

用水冲净，然后使用清洁的干布擦干/擦亮。

去除钙沉积物时，用普通的白醋加水擦拭，再用清水冲洗即可。

我们建议每年用清水冲洗一次混合型水龙头上的过滤器。

Ελληνικά

Φροντίδα και καθαρισμός

Πριν χρησιμοποιήσετε τον μείκτη για πρώτη φορά, ξεβιδώστε τον ψεκαστήρα και αφήστε το νερό να τρέξει για μερικά λεπτά. Έπειτα ξαναβιδώστε τον στη θέση του.

Για τον καθημερινό καθαρισμό του μείκτη σας, χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί βρεγμένο με ήπιο καθαριστικό ή σαπούνι, αν είναι απαραίτητο.

Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικές σκόνες, σурμάτινο σφουγγάρι ή απορρυπαντικά που διαλύουν τα άλατα, οινόπνευμα ή διαλυτικά.

Ξεπλύνετε με νερό και στεγνώστε με ένα καθαρό στεγνό πανί.

Για να απομακρύνετε κατάλοιπα αλάτων, χρησιμοποιήστε απλό λευκό ξύδι διαλυμένο σε νερό και ξεπλύνετε με καθαρό νερό.

Σας προτείνουμε να καθαρίζετε τα φίλτρα του μείκτη ξεπλένοντάς τα με καθαρό νερό μία φορά το χρόνο.

繁體

繁體

繁體

繁體

繁體

繁體

繁體

保養和清潔

第一次使用前，扭開噴灑龍頭，放水數分鐘沖洗軟管，再把噴灑龍頭扭緊。

日常清潔水龍頭時，可用柔軟濕布沾溫和清潔劑或肥皂擦拭乾淨。

請勿使用沙粉、鋼絲球或含有溶解鈣、酒精、研磨劑的清潔劑。

用水沖洗乾淨，再用乾布擦亮或擦拭乾淨。

清除鈣沉積物時，用稀釋的白醋擦拭，再用水沖洗乾淨。

建議每年用水洗一次水龍頭的過濾器。

繁體

繁體

繁體

繁體

繁體

繁體

繁體

繁體

繁體

繁體

繁體

繁體

ก่อนใช้งานก็อกผสมครั้งแรก ขันหัวฉีดออก และเปิดน้ำไหลผ่านสายฉีดประมาณ 2-3 นาที จากนั้นขันหัวฉีดกลับเข้าที่ให้แน่น

สำหรับการทำความสะอาดทั่วไปในแต่ละวัน ให้เช็ดด้วยผ้านุ่มๆขนนุ่มๆทำความสะอาดชนิดอ่อนหรือน้ำสบู่

ห้ามใช้ผงขัด ใยขัด หรือผลิตภัณฑ์ทำความสะอาดที่มีสารละลายแคลเซียม มีส่วนผสมของแอลกอฮอล์ หรือมีฤทธิ์กัดกร่อน

ล้างออกด้วยน้ำสะอาด จากนั้นใช้ผ้าเช็ดให้แห้งและขัดเงา

ถ้ามีคราบหินปูนเกาะอยู่ที่ก็อก ให้เช็ดออกโดยใช้น้ำส้มสายชูขาวเจือจางในน้ำ แล้วจึงล้างด้วยน้ำสะอาดอีกครั้ง

แนะนำให้ล้างที่กรองด้วยน้ำสะอาดปีละครั้ง

Русский

Инструкции по уходу

Перед началом использования открытите ручной душ и дайте воде свободно течь через шланг в течение нескольких минут. Затем прикрутите обратно.

Ежедневно протирайте смеситель мягкой влажной тканью, при необходимости используйте мягкое моющее средство или мыло.

Не используйте чистящие порошки, металлическую мочалку, а также противоизвестковые чистящие средства, а также средства, содержащие спирт или абразивы.

Ополосните водой и отполируйте, протерев чистой сухой тканью.

Чтобы удалить известковый налет, используйте обычный белый уксус, растворенный в воде, а затем ополосните водой.

Любые фильтры в смесителе рекомендуется раз в год промывать водой.

Русский

Русский

Русский

Русский

Русский

한국어

관리와 청소

수도꼭지를 처음 사용하기 전에, 핸드스프레이를 뽀 상태에서 몇 분간 물이 흐르게 한 다음 다시 핸드스프레이를 끼워주세요.

평상시에는 물과 순한 세제를 묻힌 부드러운 천으로 청소해주세요.

광택분, 철수세미, 또는 칼슘을 용해하는 성분이나 중화제, 알코올 또는 연마제를 포함하는 세제는 절대 사용하지 마세요.

물로 헹군 후, 깨끗한 마른 천으로 물기를 닦아낸 뒤 광택을 내세요.

칼슘침착물을 제거하려면, 물에 희석시킨 식초를 사용해서 닦고 물로 헹구세요.

수도꼭지의 거름망은 1년에 한 번씩 깨끗한 물로 세척하는 것을 권장합니다.

Українська

Догляд та чищення

Перед використанням змішувача вперше, відкрутіть ручний душ та нехай вода стікає декілька хвилин. Після цього встановіть його на місце.

Для щоденного чищення змішувача, використовуйте вологу ганчірку і, за потреби, засіб для миття посуду або інший м'який засіб чищення.

Не використовуйте порошок, засоби з абразивними компонентами, металевий скребок, противапняні засоби або ті, що містять спирт.

Змийте водою та витріть/відполіруйте чистою сухою ганчіркою.

Щоб видалити вапняні плями, використовуйте звичайний білий оцет, розчинений у воді та промийте водою.

Ми рекомендуємо знімати та чистити аератор змішувача чистою водою раз на рік.

Українська

Українська

Українська

Українська

Українська